

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo de 2019

Italian / Italien / Italiano ab initio

Standard level
Niveau moyen
Nivel medio

Paper / Épreuve / Prueba 2

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Section A

Criterion A: Language

- Does the student demonstrate an ability to use the language effectively and accurately?
- Does the student use spelling, calligraphy (see “Glossary of terms”), vocabulary and grammatical structures correctly and accurately?

Marks	Level descriptor
0	Language inaccuracies completely obscure communication.
1	Language inaccuracies often obscure communication.
2	Language is generally accurate and does not obscure communication.
3	Language is mostly accurate and communication is clear.

Chiarificazione

Conteggio delle parole

A livello ab initio, si richiede di scrivere almeno 50 parole nella sezione A (o un numero equivalente di parole per le lingue con alfabeti diversi da quello romano). **Non è** prevista alcuna **penalizzazione** per non avere scritto il numero minimo di parole richieste.

Lingua

Gli esaminatori tengano bene a mente che non tutti gli errori hanno lo stesso valore. Alcuni incidono in modo significativo sulla comunicazione del significato, mentre altri no. Inoltre, certi errori sono segno inequivocabile che manca la padronanza della lingua, mentre altri possono semplicemente derivare da una dimenticanza estemporanea.

SVISTE – errori a tutti i livelli di difficoltà, ma commessi in modo irregolare ed occasionale – per es. il candidato coniuga bene i verbi, ma talvolta sbaglia desinenza.

PECCHIE – gli errori vengono commessi con maggiore regolarità, specialmente nel caso di determinate strutture – per es., i tempi passati vengono coniugati bene abbastanza spesso, ma non in maniera del tutto affidabile. Inoltre possono verificarsi errori che indicano confusione di base (per es., confusione fra il passato prossimo e l'imperfetto).

LACUNE – alcune strutture vengono raramente usate in modo corretto, o, semplicemente, non vengono usate – per es., là dove sarebbe necessario usare il passato, i verbi al passato mancano del tutto.

Criterion B: Message

- Is all the relevant information conveyed?

Marks	Level descriptor
0	No relevant information has been conveyed.
1	Some relevant information has been conveyed.
2	More than half (at least three pieces of information) has been conveyed.
3	All relevant information has been conveyed effectively.

Domanda 1:

Un amico di tuo fratello ha telefonato per chiedergli di andare con lui a cena in città. Tuo fratello non era a casa e tu hai risposto alla telefonata. Scrivi un **messaggio** da lasciare a tuo fratello quando ritornerà a casa. Digli:

- chi ha telefonato
- perché ha telefonato
- dove e quando propone di incontrare tuo fratello
- come tuo fratello può contattarlo per confermare l'appuntamento.

Domanda 2:

Hai appena cambiato scuola. Manda un'**e-mail** a un tuo amico/una tua amica della vecchia scuola e raccontagli/raccontale:

- che materia ti piace di più nella nuova scuola
- perché ti piace
- quale materia ti piace di meno
- perché non ti piace
- che cosa ti manca di più della vecchia scuola.

Criterion C: Format

- Does the format correspond to the task?

Marks	Level descriptor
0	The format is not appropriate.
1	The format is appropriate.

Domanda 1: messaggio (per ottenere il punto, basteranno due dei seguenti elementi)

X

- Un vocativo iniziale o una formula che indichi per chi è il messaggio (Per Francesco)
- Data
- Firma

Domanda 2: e-mail (per ottenere il punto, basteranno due dei seguenti elementi)

X

- Un saluto/vocativo iniziale
- Saluti finali
- Firma

Section B

Criterion A: Language

- To what extent does the student demonstrate an ability to use the language effectively and accurately?
- Does the student use a range of vocabulary and grammatical structures?
- Does the student show an awareness of the appropriate register for the task?

Marks	Level descriptor
0	The response does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The response and communication are of limited effectiveness. The range of vocabulary used is limited. Some basic grammatical structures are used accurately. These are isolated and limited in range. Register is inappropriate.
3–4	The response and communication are partially effective. The range of vocabulary used is sometimes varied. Most basic grammatical structures are used accurately. Register is partially appropriate.
5–6	The response is generally accurate and communication is generally effective. The range of vocabulary used is varied. Basic grammatical structures and a limited range of more complex grammatical structures are used accurately. Register is generally appropriate.
7–8	The response is accurate and communication is effective. The range of vocabulary used is varied and effective. Basic and some more complex grammatical structures are used accurately. Register is appropriate.

Chiarificazione

Conteggio delle parole

A livello ab-initio, si richiede di scrivere almeno 100 parole nella sezione B (o un numero equivalente di parole per le lingue con alfabeti diversi da quello romano). **Non è** prevista alcuna **penalizzazione** per non avere scritto il numero minimo di parole richieste.

Lingua

Gli esaminatori tengano bene a mente che non tutti gli errori hanno lo stesso valore. Alcuni incidono in modo significativo sulla comunicazione del significato, mentre altri no. Inoltre, certi errori sono segno inequivocabile che manca la padronanza della lingua, mentre altri possono semplicemente derivare da una dimenticanza estemporanea.

SVISTE – errori a tutti i livelli di difficoltà, ma commessi in modo irregolare ed occasionale – per es. il candidato coniuga bene i verbi, ma talvolta sbaglia desinenza.

PECCHÉ – gli errori vengono commessi con maggiore regolarità, specialmente nel caso di determinate strutture – per es., i tempi passati vengono coniugati bene abbastanza spesso, ma non in maniera del tutto affidabile. Inoltre possono verificarsi errori che indicano confusione di base (per es., confusione fra il passato prossimo e l'imperfetto).

LACUNE – alcune strutture vengono raramente usate in modo corretto, o, semplicemente, non vengono usate – per es., là dove sarebbe necessario usare il passato, i verbi al passato mancano del tutto.

Criterion B: Message

- To what extent does the student fulfil the task?
- Are the ideas well-developed?
- Is there evidence of a logical structure (paragraphing and sequencing)?
- Are cohesive devices used effectively?

Marks	Level descriptor
0	The response does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The task has been partially fulfilled. One or more ideas have been identified and have been partially developed. There is limited evidence of a logical structure. There is a partially successful use of a limited range of simple cohesive devices.
3–4	The task has been generally fulfilled. One or more ideas have been identified and have been developed. There is evidence of a logical structure. There is a generally successful use of a range of simple cohesive devices.
5–6	The task has been fulfilled. All ideas have been identified and some have been developed well. There is a logical structure. There is successful use of a range of simple cohesive devices.
7–8	The task has been fulfilled effectively. All ideas have been developed well. There is an effective, logical structure. There is successful use of a range of simple and some complex cohesive devices.

Domanda 3:

Nella tua scuola si sta pensando di introdurre, per tutti gli studenti, l'obbligo di portare un'uniforme. Scrivi un **articolo** per il giornalino della scuola e spiega quali sono, secondo te, i vantaggi e gli svantaggi di un'uniforme scolastica.

3–4	Individua alcune delle idee di cui alla casella [7-8] e ne sviluppa in modo sufficientemente completo e comprensibile almeno una. Non riesce sempre a costruire il testo in modo logico e coerente. Utilizza qualche connettore semplice.
5–6	Individua tutte idee di cui alla casella [7-8], ma non le sviluppa tutte. Il testo è costruito in modo sostanzialmente logico. Utilizza i connettori semplici in modo adeguato
7–8	<ul style="list-style-type: none"> • Si riferisce alla possibile decisione della dirigenza della scuola di imporre l'uso di un'uniforme • Parla dei vantaggi dell'adozione di un'uniforme scolastica (almeno due, o uno, ma articolato) • Parla degli svantaggi dell'adozione di un'uniforme scolastica (almeno due, o uno, ma articolato) • Prende posizione

Domanda 4:

Ieri sera sei stato/stata alla festa di compleanno di un tuo amico/una tua amica. Purtroppo, è andata male perché hai litigato con lui/lei. Quando sei tornato/tornata a casa, eri triste. Hai scritto nel tuo **diario** quello che era successo e perché, come ti senti, e come vuoi fare pace con lui/lei.

3-4	Individua alcune delle idee di cui alla casella [7-8] e ne sviluppa in modo sufficientemente completo e comprensibile almeno una. Non riesce sempre a costruire il testo in modo logico e coerente. Utilizza qualche connettore semplice.
5-6	Individua tutte le idee di cui alla casella [7-8], ma non le sviluppa tutte. Il testo è costruito in modo sostanzialmente logico. Utilizza i connettori semplici in modo adeguato
7-8	<ul style="list-style-type: none"> • Illustra la situazione con riferimento alla festa, al litigio ed al fatto che ora è a casa e sta riflettendo sull'accaduto • Spiega il motivo (i motivi) del litigio • Esprime rincrescimento e tristezza, dando dettagli sul suo stato d'animo • Esprime la volontà di riappacificarsi con l'amico/l'amica • Spiega che cosa vuol fare per riappacificarsi con lui/lei

Domanda 5:

Quest'anno, alla tua scuola, arrivano molti nuovi studenti dall'estero. Fai parte del comitato studentesco. Ti chiedono di fare un **discorso** davanti agli studenti stranieri per dare loro il benvenuto nella vostra comunità scolastica, dare informazioni su come è organizzato un tipico giorno di scuola ed illustrare le attività che si possono fare nel fine settimana. Scrivi il testo del tuo discorso.

3-4	Individua alcune delle idee di cui alla casella [7-8] e ne sviluppa in modo sufficientemente completo e comprensibile almeno una. Non riesce sempre a costruire il testo in modo logico e coerente. Utilizza qualche connettore semplice.
5-6	Individua tutte le idee di cui alla casella [7-8], ma non le sviluppa tutte. Il testo è costruito in modo sostanzialmente logico. Utilizza i connettori semplici in modo adeguato
7-8	<ul style="list-style-type: none"> • Si rivolge agli studenti stranieri salutandoli ufficialmente e/o dando loro il benvenuto • Dà informazioni sull'organizzazione della giornata tipo a scuola • Spiega quali servizi, attività (o altro) sono disponibili a scuola • Informa i nuovi studenti delle attività che si possono fare nel fine settimana (organizzate dalla scuola o meno) • Conclude in modo appropriato (ad esempio, augurando agli studenti stranieri una buona permanenza nella scuola)

Criterion C: Format

- To what extent does the student succeed in using the correct text type?
- Does the student use the appropriate format?

Marks	Level descriptor
0	The format is not appropriate.
1	The format is partially appropriate.
2	The format is appropriate.

Per ottenere il massimo punteggio **[2]**, è necessario rispettare le caratteristiche testuali comprese nell'elenco puntato.

Le caratteristiche testuali richieste sono le seguenti:

Domanda 3: articolo (Per il punteggio massimo, sono richieste almeno tre delle seguenti caratteristiche testuali)

- Data
- paragrafi
- titolo
- nome o iniziali dell'autore, o firma dell'autore

Domanda 4: pagina di diario (per il punteggio massimo sono richieste almeno due di queste caratteristiche testuali)

- data
- uso della prima persona singolare
- formula conclusiva

Domanda 5: discorso (per il punteggio massimo sono richieste almeno due di queste caratteristiche testuali)

- formula iniziale di saluto rivolto ai destinatari
- paragrafi
- formula conclusiva o commenti finali rivolti ai destinatari